

DEPARTMENT
OF
COMMERCE AND TECHNOLOGY

ANNUAL REPORT
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1964

The Honourable George F.G. Stanley
Lieutenant-Governor of the
Province of New Brunswick

May it please Your Honour:

It is my privilege to submit the Report of the Department of
Commerce and Technology of the Province of New Brun-
swick for the fiscal year ended March 31, 1986.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

Fernand G. Dubé, Q.C.
Minister of
Commerce and Technology



Honourable Fernand G. Dubé, Q.C.
Minister of
Commerce and Technology
Fredericton, New Brunswick

Sir:

I take pleasure in submitting the Annual Report of the
Department of Commerce and Technology for the fiscal
year ended March 31, 1986.

Respectfully submitted,

L. S. Armstrong, P.Eng.
Deputy Minister

TABLE OF CONTENTS

LETTERS OF TRANSMITTAL	i
REPORT OF THE DEPUTY MINISTER	1
INDUSTRIAL DEVELOPMENT	2
INDUSTRY SERVICES	2
Marketing Services	
Food and Resource Services	
Manufacturing Services	
TRADE AND INDUSTRIAL PROMOTION	3
Trade Services	
Industrial Promotion	
Physical Services	
MANAGEMENT SERVICES	4
Account Management	
Management Training	
General Management Services	
FINANCIAL PROGRAMS AND ADMINISTRATION	5
ADMINISTRATION	5
Accounting & Departmental Services	
Information and Human Resource Services	
Research and Statistics	
Systems Development	
REGIONAL DEVELOPMENT AND SMALL BUSINESS	5
Regional Development	
Small Business	
FINANCIAL PROGRAMS	6
Financial Analysis	
New Brunswick Industrial Development Board	
New Brunswick Industrial Development Appeal Board	
SCIENCE AND TECHNOLOGY SECRETARIAT	7
SCIENCE AND TECHNOLOGY	7
PLANNING	7
Regional and Economic Planning	
Federal/Provincial Programs	
Urban Core	

REPORT OF THE DEPUTY MINISTER

Early in the fiscal year 1985/86, as a result of the government reform process, the Department underwent a number of changes: the Department's name was changed to Commerce and Technology to reflect the growing importance being placed on new technologies in the Province; several divisions were consolidated and others were substantially reorganized; a new Science and Technology Secretariat was created to reflect the new thrust and to provide a forum for consultation, sharing of ideas and joint planning by provincial departments and agencies, and by private sector interests affected by technological innovation.

The overall responsibility of the Department during the reporting year continued to be the development of the manufacturing and processing sectors of the provincial economy. The Department's objectives are as follows:

1. To strengthen and expand the industrial base in all regions of the province.
2. To ensure the ability of provincial firms to remain competitive through improvements in productivity and product quality.
3. to diversify the industrial base through growth in new products, expanded markets and new technologies.
4. To process New Brunswick's resources and products to the highest degree possible.

In working to achieve these objectives, a number of activities were undertaken in 1985/86 including the following:

- continued support of small business through the provision of financial assistance to 212 firms, resulting in the projected creation of close to 900 jobs and with total investment capital amounting to over \$12.5 million;
- assistance to a significant number of New Brunswick's manufacturing and processing firms in the areas of marketing, technical, management and trade services;

- increased emphasis on technological innovation, reflected by the creation of the Science and Technology Secretariat;
- signing of a \$30 million Canada/New Brunswick Subsidiary Agreement on Industrial Development, designed to: improve the climate for industrial development; facilitate and accelerate the industrial investment process leading to industrial diversification; and increase the opportunities for expanded market penetration by New Brunswick products;
- significant progress toward the signing of a further federal/provincial agreement geared to industrial innovation and technology development;
- continued support of the Manufacturing Technology Centre (MTC) which provides advanced technology services to local firms and has led to increased acceptance of high technology systems by local industry, and the establishment of a seventh MTC site in the Province;
- increased emphasis on regional development activities to support the Regional Economic Development Commissions and upgrade industrial infrastructure;
- industrial development activities aimed at attracting investments to New Brunswick, particularly in the advanced technology, metalworking and value added areas;
- the provision of financial analysis and account management services to New Brunswick industries.

L.S. ARMSTRONG

INDUSTRIAL DEVELOPMENT

INDUSTRY SERVICES

Marketing Services

In the 1985/86 fiscal year increased emphasis was placed on strengthening the marketing capabilities of New Brunswick manufacturers and processors. Companies were assisted to consolidate and expand their markets, particularly outside New Brunswick and especially those firms launching new products or attempting to enter a new market.

Market Research

Research was undertaken in a variety of areas in support of the manufacturing community. Some 18 studies were undertaken including: aluminum extrusions, electric water heaters, electronic cabinets, solution warming units, kitchen cabinets, printed circuit boards and septic tanks.

Information Databases

The section was actively involved in research in support of the industry sectors. Company capability databases were developed for six sub-sectors: software, electronics, textiles, signs, bakeries and sawmills.

Arrangements were made with the Federal Business Development Bank to use a new information system (AIM) on a trial basis within the Department. The system provides current information through a micro-computer on numerous private and government sources of assistance, information, and opportunities.

Market Planning & Implementation

Twenty-three companies received financial assistance on marketing problems and/or in developing market plans and subsequent market launches. Improved performance in the marketplace has been the result.

In addition, non-financial assistance and advice was provided to 31 companies. This assistance and advice ranged from simple sourcing of distributors to extensive market research and development of market plans by staff in cooperation with companies.

Meet the Buyers Meeting

Assistance was provided to the Restigouche Industrial Commission to hold a reverse trade show for local industry to meet major purchasers from throughout the Province.

Industrial Benefits

Assistance was provided to the Industrial Benefits Committee to develop and prepare a proposal to DRIE, under the Think Canadian program, for the production of an audio-visual presentation to help promote the use of New Brunswick Industry on major construction projects. In addition, a list of major capital projects was published.

Local Purchasing Policy

At the request of companies, tendering departments, or associations, local purchasing considerations were discussed

on approximately 40 projects or purchases, on behalf of approximately 30 local companies.

Food and Resource Services

Mineral Resource and Peat

The mineral resource sector experienced a 10 percent reduction in the value of minerals produced in 1985/86. The decline is attributed to the depressed world metal prices as production levels for all commodities were equivalent to the previous year.

New Brunswick ranks first in production of bismuth; second in antimony, tungsten, peat and potash; third in sulphur, lead, silver, and zinc; and fifth in copper and clay in Canada.

One new mine, the Denison-Potacan potash mine, commenced operations in 1985/86 while the Durham Resources antimony mine reopened. However due to low metal prices and metal recovery problems the Mount Pleasant tungsten mine ceased operations. The overall employment increased by 3%.

Peat sales were up 20% in 1985/86 despite reflecting a larger than average harvest and climbing sales despite level prices. The New Brunswick Peat Association instituted a quality control program and logo which received wide acceptance. The Peat Research Center acquired funding to establish a stand-alone facility to carry out further research in horticultural aspects.

The Department continued its R&D efforts for more effective utilization of our Province's resources. These included further processing of metals and coal-oil shale, and energy and hydrocarbon generation from oil shales.

Food and Beverage

The food and beverage section provided both technical and financial assistance to several firms for purposes of improved productivity, enhanced viability, equipment upgrading, employment creation and maintenance and technical training. Work continued on the establishment of a mini-brewery and towards the establishment of a new winery. The section worked on the establishment of a federally approved egg roll processing plant.

Aquaculture

This section worked very closely with the provincial Department of Fisheries to assist in the development of this fast growing industry. A committee was set up to complete an evaluation of the fish feed markets. This work is presently on-going. The section also participated, on behalf of the Department, on the Southern New Brunswick Aquaculture Development Committee which was struck to develop policies that relate to the industry.

Fish Processing

The fish processing section provided technical and financial assistance to several firms during the year, including

assistance to firms participating in technical missions and in process and product development.

Staff of this section participated on many committees and attended various meetings in order to assist crab, lobster, herring and other species processors in analyzing and identifying solutions to problems facing the N.B. fish processing industry. Fish processing experienced a 23-24% growth during 1985/86, primarily due to increased fish consumption in our traditional markets.

Primary Wood and Pulp and Paper

Pulp and Paper companies increased production and export sales by two million dollars, but at a 20% world price reduction.

Three sawmill productivity analysis studies were completed during fiscal 1985/86.

Several Pulp and Paper firms completed up-grading of their mills, with Miramichi Pulp and Paper Inc. ahead of schedule in construction of their facility to produce coated magazine papers.

Secondary Wood Resources

A total of 271 companies employing 3,500 persons with total sales of \$102 million comprise this sector. Technical assistance was given to several companies which resulted in new products, plant expansion and improved profitability. Nine companies attended three trade shows which resulted in significant changes to three companies. Several companies made use of the federal technical assistance programs. A total of 102 new jobs were created in the sector with use of the SIFAP program. A number of speciality consultants were hired to assist various firms.

Manufacturing Services

Electronics

The electronics sub-sector maintained the positive growth pattern shown in 1984/85. In the software sub-sector, those companies which have identified a market niche outside the Province showed good sales growth. Consolidation of the sub-sector was further advanced during the year by the formation of the New Brunswick Computer and Electronics Industries Association.

General Industry

In the general industries sector, printing firms continued to acquire new high technology equipment, maintain employment levels and increase out-of-province sales. The textile industry maintained its growth pattern during 1985/86 with the establishment of six new sewing operations. In the plastics sub-sector, the larger companies are operating with up-to-date equipment and compete effectively in quality and price in their trading areas. A total of four companies expanded their manufacturing facilities and two new companies commenced operations. The growth in export sales continued its strong performance during the year.

In 1985/86, the wood and fibre-reinforced plastic boat building industry operated at levels below those of previous years.

Metalworking

The metalworking sector has continued its return to former health augmented in part by the Frigate Program. This major program will continue until 1992. The refit of HMCS Annapolis will extend into 1986/87 with peak employment at 250. Other projects which contribute to the vitality of the sector include the Maritime Forestry Complex, R.C.M.P. Headquarters, Miramichi Pulp and Paper, Potash Mines, Atlantic Super Store, Moncton Downtown Development, and Dieppe and Champlain Malls.

The reactivation of the former Texas Steel Foundry, by St. Stephen Foundry Ltd., will enhance the provincial metal casting capability in the coming year.

Manufacturing Technology Centre

During the year industry installed six computer assisted design and manufacturing systems (CAD/CAM) and six computer controlled machine tools in New Brunswick.

A new MTC Centre was opened in Edmundston by the New Brunswick Research and Productivity Council. This brings the number of MTC Centres to seven, serving all areas of the Province.

Ten New Brunswick students participated in an on-the-job training project for 12 weeks under the New Brunswick/McDonnell Douglas Automation Co. Student Co-op Program in St. Louis, Missouri.

Several seminars and industry demonstration days for CAD/CAM technology were conducted in Moncton, Saint John, Fredericton and Edmundston.

A number of research and development projects were undertaken to adopt technology to the needs of industry, including the development of a robotic welding cell, a software package called "Flatpak" for the Metalworking industry and a software package for industrial plant layouts.

An expanded Manufacturing Service program was undertaken jointly with the N.B. Research and Productivity Council and the federal Department of Regional Industrial Expansion, to assist companies in selecting, evaluating and installing CAD/CAM equipment for a trial period. This program will reduce company risk of adopting these new technologies.

TRADE AND INDUSTRIAL PROMOTION

Trade Services

Various initiatives were undertaken during the year under the Trade Services Programs to assist the New Brunswick business community in its efforts to expand sales in both the domestic and export markets. Assistance was provided to a number of New Brunswick companies from several sectors to participate in 19 domestic trade shows across Canada, seven U.S. trade shows and two shows in Europe. In addition, a number of New Brunswick firms received assistance to participate in 11 domestic and 10 international trade missions to explore new business opportunities outside the Province.

In the area of trade policy issues, the Department became extensively involved in preparations for the enhanced trade

negotiations initiated between Canada and the United States. In addition, continuing liaison was provided with the Federal Government on the current round of multilateral trade negotiations under the General Agreement on Trade and Tariffs (GATT) which are expected to revamp the current agreement. The Department also provided considerable provincial input to numerous trade disputes arising in the United States against Canadian imports.

In cooperation with the New Brunswick branch of the Canadian Manufacturers' Association, the 1985 Export Achievement Awards, sponsored by the Department, were presented to three provincial companies for their exceptional performance in the export field. Recipients were Lock-Wood Ltd., Process Technology Ltd., and Industries Saint-Quentin Ltée.

The New Brunswick Trade Development Board continued to provide a valuable advisory role in matters pertaining to export trade matters in the Province. Included in recommendations made to the Minister during the year were the results of an industry survey undertaken to determine the potential impact of an enhanced trade agreement with the United States on New Brunswick manufacturers.

Industrial Promotion

Industrial promotion efforts were designed to promote New Brunswick as a location for the establishment of new manufacturing and processing industries. During the year these efforts were focused on development opportunities arising from major Canadian government procurement contracts such as the Radar Modernization Program and the Low Level Air Defence Program. This approach forms an integral part of current development policy which seeks to diversify the economic base through the development and expansion of technology-intensive industry sectors.

Promotional activities in Europe were aimed primarily at the German-speaking countries. Investments were sought in the high-technology industries while various joint venture and licensing opportunities with New Brunswick firms were explored. In addition, extensive activities were directed at attracting entrepreneurial immigrants to the Province from Europe under the federal government's Entrepreneurial Immigration Program.

Physical Services

The Division continued to administer three industrial parks owned and operated by the Department: Scoudouc Industrial Park, Champlain Industrial Park, and Minto Industrial Park. The Saint John Fundy Region Development Commission administered two parks owned by the Department: Spruce Lake Industrial Park and McAllister Industrial Park, both in Saint John. During the year the Department acquired all those vacant lands in the Moncton Industrial Park and Caledonia Industrial Estates from the City of Moncton and entered into an agreement whereby Moncton Industrial Development Limited assumed responsibility for the administration of the parks.

Industrial infrastructure projects funded by the Department during 1985/86 included: up-grading of the water system for the McAllister Industrial Park; design of an access road for the Champlain Industrial Park; installation of a new well at the Scoudouc Industrial Park; improve-

ments to the water system for the Village of Lameque; lot servicing at the Chipman Industrial Park; paving projects at the Atholville Industrial Park; and extension of water services for the Hartland Industrial Park.

Infrastructure projects cost-shared under federal-provincial agreements included: new rail siding for the Port of Belledune; and improvements to the salt water systems for the Town of Caraquet and the Town of Shippegan.

The Department began the year with eleven properties in its possession. During the year the Ingalls Head Seafood property on Grand Manan and the former Candrill property in Oromocto were sold for industrial purposes and are in active production.

MANAGEMENT SERVICES

Account Management

This section had the responsibility for monitoring all accounts financially assisted by the Minister and Provincial Holdings Ltd. As of March 31, 1986 the section was responsible for monitoring 85 active firms. The total outstanding principal balance of this assistance at year end was \$199,723,403.00 resulting from initial commitments of \$248,855,280.00.

During the year, 22 new accounts were added to the section's responsibilities while 12 firms repaid their obligations in full and four firms were removed from the active list as a result of business failure.

Management Training

This program addresses management development in industry through training programs. During the period, 13 seminars were sponsored on various management subjects with 158 people attending.

Grants for specialty courses and workshops were extended to 23 different associations and companies with total attendance of 350 personnel.

A special entrepreneurial promotion seminar, available in both official languages, was developed during the year in recognition of International Year of the Youth. This program involved panels of local entrepreneurs, bankers, etc, and was presented on 10 occasions, on eight different campuses in the Province, to approximately 925 senior students and other interested parties.

General Management Services

This activity addresses the upgrading of the management function through helping to improve information and control systems in use by industrial management. Cost-shared assistance was extended to eight different companies to upgrade their internal controls, including both manual and computerized systems.

Staff assistance was accorded to more than 10 other firms to develop projects, plan control systems and provide the benefit of staff experience in management methodology.

The Division also assisted in the funding of consultants to work with a major pulp company.

FINANCIAL PROGRAMS & ADMINISTRATION

ADMINISTRATION

Accounting and Departmental Services

In 1985/86 the section continued its responsibilities for the following activities: operation of the Department's accounting system; payroll; budget planning, analysis, monitoring, control, and reporting; and the provision of general administrative support services to the operating divisions.

Information and Human Resource Services

The section continued to deliver staff support services to the operating line divisions in the areas of advertising, printing and publications, communication programs and presentations, records management and library services.

Numerous presentations, speeches, industrial case histories and news releases were prepared.

In addition the section carried out its responsibilities in regard to all human resource development matters. Staffing authority was delegated to the Department from Board of Management effective December 1, 1985.

Research & Statistics

In 1985/86 the section provided data processing support, financial research and analysis, and New Brunswick company statistical data. The annual survey of manufacturers and processors in New Brunswick was conducted.

Systems Development

This section provided for the development and enhancement of all automated computer and displaywriter equipment software within the Department, including the training and development of staff in word processing and in management information systems.

REGIONAL DEVELOPMENT AND SMALL BUSINESS

Early in the year, as the Department was undergoing structural changes, the staff of Regional Development and the Small Business Group were amalgamated to form a new nucleus, the Regional Development and Small Business Group.

Regional Development

The Department maintained its significant contribution to the operating budgets of Economic Development Commissions. Over \$1.350 million was advanced in 1985-86 to all Commissions of the Province. With the signing of the Canada-New Brunswick Subsidiary Agreement on Industrial Development, the budgets of the Regional Economic Development Commissions will now be cost-shared on a declining basis with the Federal Government over the next five years. First-year funding under the auspices of the sub-agreement was 1985-86.

A new funding formula was adopted for the Commissions during the reporting year. It is anticipated that this new funding mechanism will provide each region with the means

to continue their work in economic development while recognizing regional disparities.

During the course of the year, the Regional Development Group initiated a major study of industrial parks throughout the Province. An inter-departmental group was formed, with representatives from the Departments of Finance, Municipal Affairs and Commerce & Technology, to review the situation.

The Department also concluded transactions with both the City of Moncton and the Town of Dieppe and their respective Industrial Commissions regarding outstanding taxes and loans for industrial development purposes on their industrial parks.

Saint John was the site for many national events in 1985/86. The Saint John Fundy Commission, in co-operation with the network of Provincial Industrial Commissions and the Province of New Brunswick, hosted a national convention on Industrial Development - I.D.A.C. '85. The theme chosen for Saint John's I.D.A.C. Conference was "Tourism - The Industry?"

The Regional Development Group was instrumental in the formation of the Greater Moncton Economic Development Authority. This agency is to be the voice in economic development for the Greater Moncton area and surrounding communities.

Both the Grand Falls and Carleton Regional Industrial Commissions saw the successful completion of their five year economic development plans. Regional Development also initiated the strategy evaluation of the South East Economic Commission and the Chaleur Regional Industrial Commission. Both of these review exercises are expected to be finalized in 1986/87.

The Regional Commissions continued the implementation of their regional strategies, enhancing the business climate and thereby encouraging new business investments. The Commissions remained instrumental in promoting the provincial Small Industry Financial Assistance Program.

Small Business

The Small Industry Financial Assistance Program (SIFAP) experienced continued activity during the year. The modernization and expansion of the Province's existing industrial base and the establishment of new manufacturing and processing industries is encouraged through financial assistance under this program.

During the year ending March 31, 1986, 303 SIFAP applications were presented to the New Brunswick Industrial Development Board for consideration. After review by the Board 212 applications were approved. These involved financial assistance totalling \$5,065,974, resulting in the projected creation of 887 jobs, and employing total new capital investment by companies of some \$12 million.

Since the inception of SIFAP, a total of 1,332 projects have been approved under this program at a cost of \$28.3 million, resulting in the projected creation of 5,737 jobs and total new capital investment by companies of some \$68 million.

FINANCIAL PROGRAMS

Financial Analysis

The Financial Analysis Division had the responsibility for delivery of the Department's loan, guarantee and equity assistance programs. This Division provided financial analysis, assessment, recommendations and documentation on applications to the New Brunswick Industrial Development Board, the New Brunswick Industrial Development Appeal Board and Provincial Holdings Ltd. The Division was also responsible for presentations to Board of Management as well as co-ordination of legal documentation for approved financial assistance.

The Division had the responsibility for co-ordination of the activities of the New Brunswick Industrial Development Board and the New Brunswick Industrial Development Appeal Board, details of which can be found below.

Staff services to Provincial Holdings Ltd. included delivery of the Department's Venture Capital Support Program. Under this program loans were made to three venture capital firms totalling \$560,000.00, relating to investments by those firms in New Brunswick companies amounting to \$1,150,000.

The Division also provided general financial advice to the Department, worked on special assignments and responded to financial inquiries.

New Brunswick Industrial Development Board

The New Brunswick Industrial Development Board advises the Minister of Commerce and Technology on financial assistance requests under the Commerce and Development Act. The Board also serves as a review board for the Department's Small Industry Financial Assistance Program.

During the year the Board held 12 regular meetings and three special meetings. Forty-eight submissions were reviewed by the Board totalling \$34,532,486.00 and recommendations were made as follows:

- 21 applications approved
- 24 applications rejected
- 3 renewals approved

New Brunswick Industrial Development Appeal Board

This Board advises the Minister with respect to appeals of decisions made on applications under the Commerce and Development Act. During the year the Board held four meetings, reviewing 15 appeals. Recommendations were made as follows:

- 3 applications approved
- 12 applications rejected

SCIENCE AND TECHNOLOGY SECRETARIAT

Through the process of government reform, the Minister's mandate in science and technology was expanded to a role of coordination and policy establishment for government in general. During the year, the Science and Technology Secretariat was established encompassing Science and Technology, and the Planning and Federal-Provincial responsibilities of the Department.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Science and Technology Division initiated implementation of Government Reform recommendations during the year, and continued ongoing strategy work.

Significant progress was made in developing a framework for an appropriate provincial policy on science and technology and its integration into the national policy which is being developed. Extensive participation also took place in federal-provincial consultation on the national science and technology policy.

The major strategy study for science and technology for New Brunswick was completed under the Canada/New Brunswick Planning Sub Agreement. Departmental staff support was provided to Arthur D. Little of Canada Ltd., who was contracted to conduct the study. A summary report written for general public distribution was initiated in the fall of 1985 and was targeted to be available to the public in the spring of 1986.

Negotiations began for the formulation of an Industrial Innovation and Technology Development Sub Agreement under the provisions of the Economic and Regional Development Agreement (E.R.D.A.) This new federal-provincial agreement is designed to provide funds to support initiatives under the new provincial strategy for science and technology.

Provincial participation in an inter-provincial working committee on the long-term strategic space plan for Canada led to consideration of potential benefits to the Province.

The first meeting of the Interdepartmental Coordinating Committee on Science and Technology was held, and its major tasks of interdepartmental liaison and coordination of the global government budget for science and technology, were initiated.

Ongoing monitoring and recommendations for enhancement of program operation and delivery continued for the Manufacturing Technology Centre, CADMI Microelectronics Inc. and the Research and Productivity Council. Liaison between university, private sector and the government in science and technology activities is a major responsibility of this division.

Staff continued to pursue opportunities for the establishment of centers of excellence in New Brunswick. A current focus centered on the opportunities created by the provincial and Maritime strengths in the field of Geographic Information Systems, and related technologies.

Responding to the expanded mandate in science and technology, work began to organize the new departmental divi-

sion which has the responsibilities for expanded activities, including the administrative tasks of establishing budgets, job descriptions and the general structure. It is expected that the division will become completely staffed and functional in fiscal year 1986/87.

PLANNING

Regional and Economic Planning

The Planning Division provided ongoing staff support to the Department relating to policy formulation and policy and strategy recommendations.

Responding to profound economic changes which continue to affect provincial industries' performance and potential, a review of the industrial development strategy of the department was initiated. This exercise involves assessing current strategies of the Department and will recommend future thrusts towards the attainment of prescribed government objectives.

Responding to questions of the New Brunswick Industrial Development Board, a detailed assessment of the cost and employment benefits of the Department's Small Industry Financial Assistance (SIFAP) Program was undertaken. The results indicated that a SIFAP investment of \$9,700 could be expected to be associated with the generation of one person-year of employment to be sustained for a period of more than four years.

Additionally, a comprehensive internal review of all departmental financial assistance programs was initiated to ensure that funds are being invested in the most productive manner. Programs under review include the loan, loan guarantee and equity programs of the Department and Provincial Holdings Ltd., the Venture Capital Support Program and SIFAP.

Sustained study and monitoring of the service sector performance led to formulation of recommendations towards an emerging departmental policy and mandate in this growing area of our economy.

Planning staff continued to work closely with the provincial Department of Labour to provide input regarding training needs and shortages for industry and to interact with the federal CEIC training initiative and development program.

Ongoing strategy work continued in the forest products sector in cooperation with several other departments.

General projects included a review of the Commerce and Development Act and Regulations; an analysis of the impacts of the United States countervail duties on the New Brunswick lumber industry, comments on various proposals for the establishment of development institutions; a review of the MacDonald Commission Report; and an analysis of departmental promotion material.

The Division also continued to provide coordinating assistance and advisory expertise for the preparation and updating of economic development strategies for the Province's 12 regional industrial commissions.

Continued support was also provided to the Miramichi Development Committee to assist in the identification of priority initiatives.

Federal/Provincial Programs

This section provided negotiation, financial administration and control functions for the various subsidiary agreements managed or utilized by the Department.

During the year, two important new agreements were negotiated under the Economic and Regional Development Agreement.

The Industrial Development Subsidiary Agreement was signed on December 9, 1985, allocating \$30 million over five years to enable Canada and New Brunswick to undertake the coordinated implementation of specific measures aimed at industrial development in New Brunswick. During the year, funding was allocated under the Agreement to the twelve Regional Economic Development Commissions. Infrastructure projects were also assisted in the Hartland Industrial Park, the Champlain Industrial Park, the Chipman Industrial Site, the Atholville Industrial Park, the Clair Industrial Site, and the Spruce Lake Industrial Park.

The second major agreement negotiated during the fiscal year was the Industrial Innovation and Technology Development Subsidiary Agreement. A completion of negotiations and a signing of the document is expected in the spring of 1986.

The Northeast New Brunswick Subsidiary Agreement continued to support projects in infrastructure in Atholville, Bathurst, Belledune, Lameque, Caraquet and Shippagan. Other projects undertaken included an investigation of the utilization of crab and shrimp waste for conversion into useful products; contract support of the Peat Research and Development Centre; and funding for computer applications to management information systems.

The Sulphation Roast Leach Plant Subsidiary Agreement continued to support the mineral extraction facility in Chatham. This agreement was amended during the year to increase the funding commitment to \$22,350,000.

Work continued under the Moncton Core Revitalization Subsidiary Agreement including consideration of a significant downtown development proposal, completion of a parking structure and miscellaneous streetscape work.

Ongoing administrative responsibilities continued for the Pulp and Paper Subsidiary Agreement and the Modernization of the Consolidated Bathurst Inc. Facility Subsidiary Agreement.

Administrative support was also provided for the Newcastle Arena project which was cost shared with the Community Improvement Corporation.

Urban Core

As a result of the recommendations of the Office of Government Reform, the responsibilities for Urban Core and the Main Street Program were transferred to the Minister of Municipal Affairs and Environment during the fiscal year.

The Section had the responsibility for overall urban core policy and implementation as well as the delivery of the Main Street Program.

Before the transfer, financial assistance was provided to major downtown development projects in Hartland and Edmundston and the section participated in planning related to major projects in Fredericton, Bathurst and Moncton.

Financial assistance was provided under the Main Street Program for downtown projects in Bathurst, Chatham, Edmundston, Fredericton, Newcastle, Sackville, St. Stephen, St. Andrews and Shediac.

WAT
6

NOTES

L'honorable George F. G. Stanley
Lieutenant-gouverneur de la
province du Nouveau-Brunswick

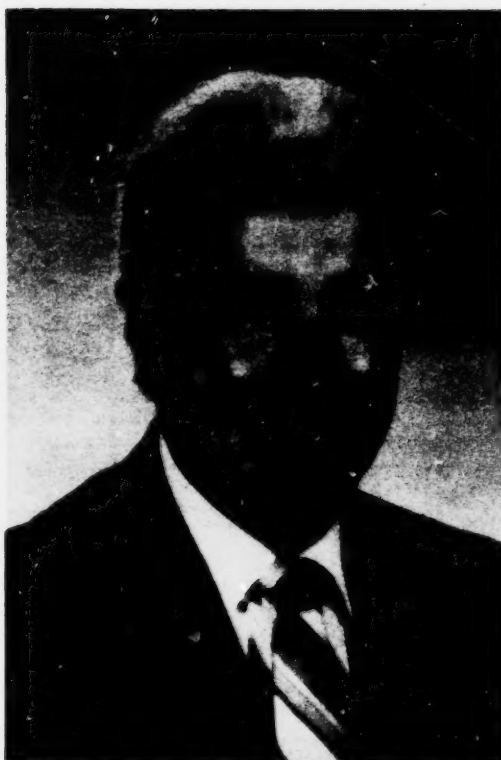
Votre Honneur,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport du ministère du
Commerce et de la Technologie de la province du Nouveau-
Brunswick pour l'année financière terminée le 31 mars 1986.

Je suis, Votre Honneur,

Votre dévoué serviteur,

Fernand G. Dubé, c.r.
Ministre du Commerce
et de la Technologie



L'honorable Fernand G. Dubé, c.r.
Ministre du Commerce et de la Technologie
Fredericton, Nouveau-Brunswick

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de présenter le rapport annuel du ministère
du Commerce et de la Technologie pour l'année financière
terminée le 31 mars 1986.

Respectueusement soumis,

L. S. Armstrong, ingénieur
Sous-ministre



TABLE DES MATIÈRES

LETTRES DU MINISTRE ET DU SOUS-MINISTRE	i
RAPPORT DU SOUS-MINISTRE	1
DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL	2
SERVICES AUX SECTEURS	2
Services de commercialisation	
Services des produits alimentaires et des ressources	
Services de fabrication	
PROMOTION DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE	4
Services d'expansion du commerce	
Promotion de l'industrie	
Services de l'infrastructure	
SERVICES DE GESTION	5
Gestion des comptes	
Formation des cadres	
Services généraux	
PROGRAMMES FINANCIERS ET ADMINISTRATION	6
ADMINISTRATION	6
Comptabilité et services au ministère	
Services des ressources humaines et de l'information	
Recherche et statistiques	
Exploitation des systèmes	
DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL ET PETITE ENTREPRISE	6
Développement régional	
Petite entreprise	
PROGRAMMES FINANCIERS	7
Analyse financière	
Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick	
Commission d'appel en matière de développement industriel du Nouveau-Brunswick	
SECRÉTARIAT AUX SCIENCES ET À LA TECHNOLOGIE	8
SCIENCES ET TECHNOLOGIE	8
PLANIFICATION	8
Planification du développement régional et économique	
Initiatives fédérales-provinciales	
Aménagement des centres-villes	

RAPPORT DU SOUS-MINISTRE

Au début de l'année financière 1985-1986, des changements ont été apportés au ministère par suite des recommandations du Cabinet de la réforme gouvernementale. On l'appelle maintenant le ministère du Commerce et de la Technologie pour refléter l'importance croissante que la province accorde aux nouvelles technologies. Plusieurs divisions ont été fusionnées tandis que d'autres ont connu une importante restructuration. Le Secrétariat aux sciences et à la technologie a été créé pour tenir compte de la nouvelle poussée technologique. Il servira de tribune où les ministères et organismes provinciaux ainsi que les représentants du secteur privé touchés par les changements technologiques pourront se consulter, échanger et collaborer à la planification.

La responsabilité première du Ministère pour l'année à l'étude demeure le développement des secteurs de la fabrication et de la transformation dans la province. Voici les principaux objectifs du Ministère :

1. Renforcer et agrandir le secteur industriel dans toutes les régions de la province.
2. Assurer la capacité des entreprises provinciales à demeurer concurrentielles grâce à l'amélioration de la productivité et de la qualité des produits.
3. Diversifier l'industrie grâce au lancement de nouveaux produits, à la pénétration de nouveaux marchés et à l'application de nouvelles technologies.
4. Assurer la plus grande transformation possible des ressources et des produits du Nouveau-Brunswick.

Les faits saillants des activités du ministère en 1985-1986 pour la réalisation de ces objectifs comprennent :

- Un appui constant à la petite entreprise par l'attribution d'aide financière à 212 entreprises, ce qui a entraîné la création de près de 900 emplois et produit des investissements totalisant plus de 12,5 millions de dollars.

- L'apport d'aide à un nombre considérable d'entreprises de fabrication et de transformation au Nouveau-Brunswick dans les domaines de la mise en marché, de la gestion, du commerce et des services techniques.
- Une importance accrue accordée aux changements technologiques qui se reflète par la création du Secrétariat aux sciences et à la technologie.
- La signature de l'Entente auxiliaire Canada - Nouveau-Brunswick sur le développement industriel qui prévoit 30 millions de dollars pour créer un climat propice au développement industriel, faciliter et accélérer le processus par lequel les industries peuvent investir dans la province, contribuer à la diversification des secteurs et augmenter les débouchés pour les produits du Nouveau-Brunswick.
- D'importantes démarches en vue de la conclusion d'une autre entente fédérale-provinciale axée sur l'innovation industrielle et le développement technologique.
- La création d'un septième bureau du Centre de technologie manufacturière (CTM) dans la province et la poursuite des activités du Centre qui offre des services techniques spécialisés aux entreprises locales et les aide à mieux s'adapter aux systèmes de technologie de pointe.
- L'augmentation des activités de développement régional pour appuyer les commissions de développement économique régional et améliorer l'infrastructure industrielle.
- La poursuite des activités de développement industriel visant à attirer des investissements au Nouveau-Brunswick, particulièrement dans les secteurs de la technologie de pointe et de la métallurgie, ou visant à faire augmenter la valeur ajoutée.
- La prestation d'aide financière et de services de gestion des comptes aux industries du Nouveau-Brunswick.

L.S. ARMSTRONG

DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL

SERVICES AUX SECTEURS

Services de commercialisation

Au cours de l'année financière 1985-1986, la section a fait davantage ressortir l'importance pour les fabricants et les conditionneurs néo-brunswickois d'affermir leur position sur le marché. Elle a aidé des entreprises à consolider leurs marchés et à accroître leur clientèle, en particulier à l'extérieur de la province. La section a surtout accordé son appui aux entreprises qui lançaient de nouveaux produits ou cherchaient de nouveaux débouchés.

Études des marchés

On a entrepris des études dans divers domaines afin de recueillir des données pour l'industrie manufacturière. Environ dix-huit études ont été effectuées sur différents produits, y compris les suivants : refoulements en aluminium, chauffe-eau électriques, cabinets électroniques, unités chauffantes de solution, armoires de cuisine, plaques de circuits imprimés et fosses septiques.

Services de données

La section a participé activement aux recherches effectuées pour appuyer les secteurs industriels. Elle a conçu des banques de données sur les produits et services des compagnies dans six sous-secteurs : les logiciels, l'électronique, les textiles, les enseignes, les boulangeries et les scieries.

La section a fait des démarches auprès de la Banque fédérale de développement en vue d'utiliser, à titre d'essai, un nouveau système d'information (AIDE) au ministère. Grâce à un micro-ordinateur, ce système fournit des données récentes sur les nombreuses sources d'aide dans les secteurs publics et privés, les possibilités offertes ainsi que de l'information sur ces secteurs.

Planification des marchés et mise en oeuvre de plans

On a accordé une aide financière à trente-trois entreprises pour les aider à résoudre des problèmes de commercialisation, à élaborer des plans de marché ou à lancer des produits sur le marché. Grâce à cette aide, ces entreprises ont pu améliorer leur rendement sur le marché.

En outre, trente et une entreprises ont bénéficié de services et de conseils d'ordre général. Parfois les membres du personnel n'ont fait que de leur fournir une liste des distributeurs, d'autres fois, ils ont effectué des études de marché exhaustives ou élaboré des plans de marché en collaboration avec les compagnies.

Exposition vendeurs-acheteurs

Le Ministère a aidé la Commission industrielle de Restigouche à organiser une foire commerciale où des acheteurs de partout dans la province tenaient des kiosques à l'intention des industries locales.

Retombées industrielles

Dans le cadre du programme "Pensons canadien", la section a aidé le comité chargé d'étudier les retombées industrielles à élaborer et à présenter une proposition au ministère de l'Expansion économique régionale. Le comité a proposé de concevoir un montage audio-visuel afin d'encourager les entrepreneurs à faire appel aux services des industries du Nouveau-Brunswick pour les projets de construction d'envergure. On a aussi publié une liste de projets d'investissement importants.

Politique en matière d'achats locaux

Des sociétés, des associations ou des ministères qui lancent des appels d'offre ont demandé à la section de se pencher sur des questions relatives à la politique en matière d'achats locaux. La section a étudié approximativement 40 soumissions de 30 entreprises locales ayant trait à des projets ou des achats.

Services des produits alimentaires et des ressources

Ressources minérales et tourbe

La valeur de la production minérale a diminué de 10 p. 100 en 1985-1986. Cette diminution est due au fait que les cours mondiaux des métaux ont faibli puisqu'il n'y a eu aucun ralentissement de la production par rapport à l'année dernière.

Le Nouveau-Brunswick est le premier producteur de bismuth et le deuxième producteur d'antimoine, de tungstène, de tourbe et de potasse. Il occupe le troisième rang, comme producteur de soufre, de plomb, d'argent et de zinc et le cinquième rang, comme producteur de cuivre et d'argile.

Denison-Potacan a ouvert une nouvelle mine de potasse en 1985-1986 et Durham Resources a réouvert sa mine d'antimoine. Toutefois, la mine de tungstène de Mount Pleasant a dû fermer ses portes à cause du faible prix des métaux et de problèmes ayant trait à la récupération des métaux. Le taux d'emploi global dans ce secteur a augmenté de 3 p. 100.

Les ventes de tourbe ont augmenté de 20 p. 100 même si on aurait cru que des facteurs tels qu'une récolte plus abondante que d'habitude et le niveau des prix auraient réduit quelque peu les chiffres de ventes. L'Association des producteurs de tourbe a établi un programme de contrôle de la qualité et conçu un logo qui a reçu un accueil très favorable. Le Centre de recherche et de développement sur la tourbe a obtenu des fonds pour mettre sur pied un établissement distinct qui effectuerait des études en horticulture.

Le Ministère a poursuivi ses efforts en matière de recherche et de développement aux fins d'une utilisation plus efficace des ressources de la province. Ses efforts portaient sur la transformation des métaux et de l'huile de schiste ainsi que sur la production d'énergie et d'hydrocarbures à partir des schistes bitumineux.

Aliments et boissons

La section des aliments et boissons a fourni une aide technique et financière à plusieurs entreprises pour les aider à améliorer leur productivité et leur viabilité, à acheter du nouveau matériel, à créer ou à conserver des emplois et à encourager la formation technique. La section a poursuivi ses travaux visant la mise sur pied d'une mini-brasserie et d'une nouvelle vinerie. Elle prévoit aussi l'établissement d'une usine de transformation des rouleaux impériaux (egg rolls) qui serait approuvée par le gouvernement fédéral.

Aquaculture

La section a travaillé en étroite collaboration avec le ministère des Pêches afin de favoriser le développement de cette industrie en pleine expansion. On a créé un comité chargé d'étudier les marchés de nourriture pour poissons et il poursuit actuellement ses travaux. La section a aussi représenté le ministère au comité de développement de l'aquaculture du sud-est du Nouveau-Brunswick qui s'occupe d'élaborer des lignes de conduite pour cette industrie.

Transformation du poisson

Pendant l'année, la section de la transformation du poisson a fourni une aide technique et financière à plusieurs entreprises. Grâce à cette aide, des entreprises ont pu participer à des missions techniques et travailler à la mise au point de nouveaux procédés et produits.

Le personnel de cette section a siégé à de nombreux comités et participé à différentes réunions afin d'aider les conditionneurs de crabe, de homard, de hareng et d'autres espèces à trouver des solutions aux problèmes touchant l'industrie de la transformation du poisson au Nouveau-Brunswick. Ce secteur a connu une croissance de 23 à 24 p. 100 au cours de 1985-1986. Une augmentation de la consommation du poisson sur nos marchés traditionnels en serait la principale cause.

Bois primaire et pâtes et papiers

Les usines de pâtes et papiers ont accru leur production et augmenté leurs exportations de deux millions de dollars même si le cours mondial de ces produits a chuté de 20 p. 100.

Pendant l'année financière 1985-1986, la section a terminé l'analyse de la productivité de trois scieries.

Plusieurs usines de pâtes et papiers ont achevé leurs travaux de modernisation et la Miramichi Pulp and Paper enregistre une avance sur le calendrier des travaux pour la construction de son usine de papier couché.

Produits secondaires du bois

Ce secteur, dont le chiffre d'affaires s'élève à 102 millions de dollars, compte 271 entreprises et 3 500 employés. Grâce à l'aide technique reçue, plusieurs entreprises ont pu lancer de nouveaux produits, agrandir leurs installations ou augmenter leur rentabilité. Neuf entreprises ont participé à trois foires commerciales ayant entraîné d'importants changements pour trois d'entre elles. Diverses entreprises ont bénéficié de programmes d'aide technique du gouvernement fédéral. Le Programme d'aide financière à la petite entre-

prise a permis de créer 102 emplois dans ce secteur. En outre, on a embauché un certain nombre de conseillers techniques en vue de fournir de l'aide à différentes entreprises.

Services de fabrication

Électronique

Le sous-secteur de l'électronique a maintenu sa croissance au cours de 1985-1986. Dans le sous-secteur des logiciels, les entreprises qui se sont taillées une place sur le marché à l'extérieur de la province ont enregistré des chiffres d'affaires encourageants. La création de la New Brunswick Computer and Electronics Industries Association a contribué à unifier davantage le sous-secteur.

Services aux secteurs

Dans ce secteur, les imprimeries ont continué à acquérir du matériel de haute technicité, à conserver leurs emplois et à augmenter leurs chiffres de ventes à l'extérieur de la province. L'industrie textile a poursuivi son expansion en 1985-1986, comme le témoigne la mise sur pied de six usines de couture. Dans le sous-secteur des plastiques, les entreprises plus importantes sont maintenant dotées d'équipement moderne et, grâce à la qualité et aux prix de leurs produits, elles sont en mesure de faire face à la concurrence dans leurs secteurs de vente. Quatre entreprises ont agrandi leurs installations de fabrication et deux entreprises ont ouvert leurs portes. Au cours de l'année, la forte tendance à la hausse des ventes à l'exportation s'est maintenue.

En 1985-1986, l'industrie de la construction des bateaux de bois et de plastique renforcé de fibre de verre n'a pas connu le même essor que les années précédentes.

Métallurgie

Le secteur de la métallurgie a retrouvé sa vigueur d'autrefois en majeure partie grâce au Programme des frégates canadiennes de patrouille dont la mise en oeuvre se poursuivra jusqu'en 1992. On continuera en 1986-1987 les travaux de réparation du HMCS Annapolis qui fournissent des emplois à un maximum de 250 personnes. Parmi les autres projets contribuant à la vitalité de ce secteur, on trouve : le Complexe sylvicole des Maritimes, le quartier général de la GRC, l'usine de la Miramichi Pulp and Paper, les mines de potasse, l'Atlantic Super Store, la revitalisation du centre-ville de Moncton, le centre commercial de Dieppe et Champlain Place.

Le secteur provincial du moulage des métaux connaîtra un essor au cours de l'année grâce à la réouverture, par la St. Stephen Foundry Ltd., de l'ancienne Texas Steel Foundry Ltd.

Centre de technologie manufacturière

Pendant l'année, on a installé dans des entreprises du Nouveau-Brunswick six systèmes de fabrication et de conception assistées par ordinateur (CAO/FAO) ainsi que six machines-outils à commande numérique.

Le Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick a ouvert à Edmundston un nouveau bureau du Centre de technologie manufacturière. Le Centre

compte maintenant sept bureaux desservant toutes les régions de la province.

Dix étudiants du Nouveau-Brunswick ont reçu une formation pratique de douze semaines à St. Louis, Missouri, dans le cadre du Programme d'enseignement coopératif offert par le gouvernement provincial et la compagnie McDonnell Douglas Corp.

Plusieurs journées de démonstration et colloques sur la technologie de CAO/FAO ont eu lieu à l'intention des industries dans les villes de Moncton, Saint John, Fredericton et Edmundston.

Le Centre a entrepris des projets de recherche et de développement afin d'aider des entreprises à adapter la technologie à leurs besoins. Ces projets comprenaient la mise au point d'une unité de soudure robotisée, d'un progiciel appelé "Flatpak" pour l'industrie de la métallurgie et d'un progiciel servant à dessiner les schémas d'installations industrielles.

De concert avec le ministère fédéral de l'Expansion industrielle régionale, le Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick a lancé un programme de plus grande portée sur les services de fabrication afin de venir en aide aux entreprises dans le choix, l'évaluation et l'installation d'un système de CAO/FAO pour une période d'essai. Grâce au programme, les entreprises courent moins de risques lorsqu'elles adoptent cette nouvelle technologie.

PROMOTION DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE

Services d'expansion du commerce

Dans le cadre des programmes d'expansion du commerce, la section a accompli diverses activités pendant l'année afin d'aider les entrepreneurs de la province à accroître leurs ventes aux marchés intérieurs et extérieurs. On a ainsi permis à des entreprises néo-brunswickoises de divers secteurs de participer à des foires commerciales dont dix-neuf se sont déroulées au Canada, sept aux États-Unis et deux en Europe. En outre, on a organisé onze missions commerciales à l'échelle nationale et dix à l'échelle internationale en vue de donner l'occasion à un certain nombre d'entreprises de trouver de nouveaux débouchés à l'extérieur de la province.

En ce qui a trait aux questions de politique commerciale, le Ministère s'est beaucoup intéressé aux préparatifs pour les rencontres visant à améliorer les relations commerciales entre le Canada et les États-Unis. En outre, le Ministère a poursuivi ses discussions avec le gouvernement fédéral sur les négociations multilatérales en cours dans le cadre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). On s'attend à ce que les négociations aboutissent à la conclusion d'un accord plus avantageux. Le Ministère, au nom de la Province, a contribué largement aux discussions en vue de régler les nombreux différends avec les États-Unis en ce qui concerne les importations canadiennes.

De concert avec la section néo-brunswickoise de l'Association des manufacturiers canadiens, le Ministère a décerné des prix d'excellence en exportation à trois entreprises de la province dont le rendement a été exceptionnel, c'est-à-dire Lock-Wood Ltd., Process Technology Ltd. et les Industries Saint-Quentin Ltée.

La Commission pour l'expansion du commerce au Nouveau-Brunswick a continué de fournir d'importants conseils sur des questions relatives au commerce d'exportation de la province. Parmi les recommandations faites au Ministre pendant l'année on trouve les conclusions d'une enquête menée auprès des industries en vue de déterminer quelles seraient les répercussions, pour les fabricants néo-brunswickois, d'un meilleur accord commercial avec les États-Unis.

Promotion de l'industrie

Le Ministère a consacré son énergie à promouvoir le Nouveau-Brunswick comme un endroit propice à l'établissement de nouvelles industries de fabrication et de transformation. Au cours de l'année, la Division a mis l'accent sur les possibilités de développement offertes dans le cadre d'importants contrats du gouvernement fédéral comme ceux pour le Projet de modernisation des radars et le Programme de défense anti-aérienne à basse altitude. Cette approche fait partie de la politique de développement actuelle du Ministère visant à diversifier la base économique de la province par l'exploitation et l'expansion des secteurs industriels axés sur la haute technologie.

En Europe, les activités promotionnelles de la Division visaient surtout les pays germanophones. La Division a cherché à attirer des investissements dans les industries de haute technologie et a examiné les possibilités pour des compagnies néo-brunswickoises en ce qui concerne l'établissement d'entreprises conjointes et la concession de licences. En outre, elle a participé à de nombreuses activités visant à inciter des entrepreneurs européens à immigrer au Nouveau-Brunswick dans le cadre du Programme d'immigration des entrepreneurs du gouvernement fédéral.

Services de l'infrastructure

La Division a continué d'exploiter trois parcs industriels appartenant au ministère : le parc industriel de Scoudouc, le parc industriel Champlain et le parc industriel de Minto. La Commission Saint John Fundy Region Development a exploité deux parcs appartenant au ministère : le parc industriel de Spruce Lake et le parc industriel McAllister, tous deux situés à Saint John. Pendant l'année, le Ministère a acheté tous les terrains vagues dans le parc industriel de Moncton qui appartenaient à la ville de Moncton ainsi que le Caledonia Industrial Estates et a conclu une entente pour confier l'exploitation de ces parcs à la Moncton Industrial Development Limited.

Parmi les projets d'infrastructure financés par la Province en 1985-1986, on trouve : la réfection du réseau d'eau au parc industriel McAllister, la conception d'une route d'accès au parc industriel Champlain, un nouveau puits au parc industriel de Scoudouc, la réfection du réseau d'eau du village de Lamèque, la prestation de services publics au parc industriel de Chipman, des travaux d'asphaltage au parc industriel d'Atholville et le prolongement du réseau d'eau au parc industriel de Hartland.

Parmi les projets d'infrastructure financés dans le cadre des ententes fédérales-provinciales, on trouve : la construction d'une nouvelle voie d'évitement pour le port de Belle-dune et des améliorations aux réseaux de distribution d'eau salée des villes de Caraquet et de Shippagan.

Au début de l'année, le Ministère possédait onze propriétés. Pendant l'année, il en a vendu deux à des fins industrielles : Ingalls Head Seafood, à Grand Manan, et l'ancienne propriété Candrill, à Oromocto. Ces deux industries sont maintenant en exploitation.

SERVICES DE GESTION

Gestion des comptes

La section s'occupe de la vérification de tous les comptes des entreprises ayant reçu une aide financière du ministère et de Gestion provinciale Ltée. Au 31 mars 1986, elle était responsable de vérifier les comptes de 85 entreprises exploitées activement. À la fin de l'année financière, le total des soldes impayés de ces comptes s'élevait à 199 723 403 \$ pour des sommes prêtées initiales totalisant 248 855 280 \$.

Au cours de l'année, la section a assumé la gestion de 22 nouveaux comptes. Douze entreprises se sont acquittées de toutes leurs dettes tandis que quatre entreprises ont été rayées de la liste des comptes actifs parce qu'elles ont fait faillite.

Formation des cadres

La section s'occupe des programmes de formation des cadres dans l'industrie. Pendant l'année, elle a organisé treize colloques sur différents aspects de la gestion auxquels ont participé 158 personnes.

Trois cent cinquante personnes provenant de vingt-trois associations et entreprises diverses ont reçu des subventions pour assister à des cours spécialisés et des ateliers.

Afin de souligner l'Année internationale de la jeunesse, la section a organisé un colloque spécial dans les deux langues officielles visant à promouvoir l'esprit d'entreprise. Des banquiers, des entrepreneurs locaux, etc., étaient invités à animer des discussions en groupe. Approximativement 925 étudiants de dernière année et autres personnes intéressées ont participé à ce colloque offert à dix reprises dans huit différents campus de la province.

Services généraux

Ces services ont pour but de faciliter la tâche des gestionnaires au moyen de l'amélioration des systèmes d'information et de contrôle de gestion utilisés dans l'industrie. Le Ministère a partagé les frais avec huit compagnies différentes en vue de les aider à améliorer leurs procédés de contrôle interne, y compris des systèmes manuels et informatisés.

Des membres du personnel ont aidé plus de dix autres entreprises à élaborer des projets ainsi que des systèmes de contrôle et ils leur ont offert des conseils pratiques sur la méthodologie de la gestion.

La Division a aussi fourni une aide financière à une grande compagnie de pâtes et papiers afin qu'elle puisse obtenir des services de conseillers.

PROGRAMMES FINANCIERS ET ADMINISTRATION

ADMINISTRATION

Comptabilité et services au ministère

En 1985-1986, la section a continué à exercer les fonctions suivantes : gestion du système comptable du ministère; service de la paye; planification, analyse, contrôle et rapports budgétaires; et prestation aux divisions opérationnelles de services administratifs généraux.

Services des ressources humaines et de l'information

La section a continué d'offrir des services de soutien aux divisions opérationnelles en ce qui concerne la publicité, l'imprimerie, les publications, les programmes de communication, les exposés, la tenue de dossiers et les services de bibliothèque.

La section a participé à la préparation de nombreux exposés, discours, profils d'industrie et communiqués de presse.

En outre, la section a exercé ses fonctions pour toutes les questions relatives aux ressources humaines. Le 1^{er} décembre 1985, le Conseil de gestion a délégué les pouvoirs de dotation au ministère.

Recherche et statistiques

En 1985-1986, la section a fourni des services de soutien en matière de traitement des données, de recherche et d'analyse financière ainsi que des statistiques sur les entreprises néo-brunswickoises. Elle a aussi effectué le sondage annuel auprès des transformateurs du Nouveau-Brunswick.

Exploitation des systèmes

La section s'est chargée de la mise au point et de l'amélioration de tous les systèmes informatisés et logiciels pour les unités de traitement de textes du ministère ainsi que de la formation du personnel en matière de traitement de textes et de systèmes intégrés de gestion.

DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL ET PETITE ENTREPRISE

Au début de l'année, lors de la réorganisation ministérielle, on a regroupé le personnel du développement régional et celui de la petite entreprise pour former une nouvelle division appelée "Développement régional et petite entreprise".

Développement régional

Le ministère a continué de contribuer largement aux budgets de fonctionnement des commissions de développement économique régional. Au cours de 1985-1986, il a versé plus d'un million trois cent cinquante mille dollars aux commissions provinciales. Grâce à l'Entente auxiliaire Canada - Nouveau-Brunswick sur le développement industriel, le gouvernement fédéral partagera avec la Province les coûts de fonctionnement des commissions de développement économique régional selon une échelle décroissante au cours des cinq prochaines années. Conformément aux conditions de

l'entente, le financement pour la première année a été accordé en 1985-1986.

Pendant l'année en cours, la Division a adopté une nouvelle formule de financement pour les commissions. On prévoit que cette nouvelle formule tenant compte des disparités régionales fournira à chaque commission régionale les ressources nécessaires pour poursuivre ses projets de développement économique.

Au cours de l'année, le personnel du développement régional s'est livré à une étude importante sur les parcs industriels partout dans la province. Un groupe interministériel, qui comprend des représentants des ministères des Finances, des Affaires municipales et de Commerce et Technologie, a été créé pour étudier la situation. Le Ministère a aussi conclu des arrangements avec les villes de Moncton et de Dieppe ainsi que les commissions industrielles dont elle font partie, en ce qui concerne les montants impayés des taxes et des emprunts pour fins de développement dans les parcs industriels.

De nombreux événements nationaux ont eu lieu à Saint John en 1985-1986. La Saint John Fundy Region Development Commission, de concert avec le réseau provincial des commissions industrielles et le gouvernement du Nouveau-Brunswick, a parrainé un colloque national sur le développement industriel (I.D.A.C. 85) ayant pour thème "L'industrie touristique".

Le personnel du développement régional a joué un rôle clé dans la mise sur pied du Bureau de développement économique du Grand Moncton. Cet organisme sera le porte-parole du Grand Moncton et des localités avoisinantes sur les questions relatives au développement économique.

Les commissions industrielles de Grand-Sault et de Carleton ont mené à bien la réalisation de leur plan quinquennal de développement économique. La Division s'est aussi chargée d'évaluer la stratégie de développement de la Commission économique du Sud-Est et celle de la Commission industrielle régionale Chaleur. On prévoit que l'évaluation de ces stratégies sera terminée en 1986-1987.

Les commissions ont poursuivi la mise en oeuvre de leur stratégie régionale visant à améliorer le climat des affaires et à entraîner ainsi de nouveaux investissements. Les commissions ont continué à jouer un rôle clé dans la promotion du Programme provincial d'aide financière à la petite entreprise.

Petite entreprise

La mise en application du Programme d'aide financière à la petite entreprise (PAFPE) s'est poursuivie au cours de l'année. L'aide financière accordée aux entreprises dans le cadre de ce programme encourage la modernisation et l'expansion de la base industrielle dans la province ainsi que l'établissement de nouvelles industries de fabrication et de transformation.

Au cours de l'année se terminant le 31 mars 1986, le Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick a étudié 303 demandes et il en a approuvé 212.

L'aide financière accordée, qui totalisait 5 065 974 \$, a entraîné la création de 887 emplois et des investissements par les entreprises d'environ 12 000 000 \$.

Depuis la création du programme, une somme globale de 28 300 000 \$ a été accordée pour financer 1 332 projets, ce qui a entraîné la création de 5 737 emplois et des investissements nouveaux d'une valeur de près de 68 000 000 \$.

PROGRAMMES FINANCIERS

Analyse financière

La Division est responsable de la prestation des programmes d'aide financière du ministère sous forme de prêts, de garanties ou de capitaux propres. Elle analyse et évalue les demandes d'aide financière, formule des recommandations et transmet les documents au Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick, à la Commission d'appel en matière de développement industriel du Nouveau-Brunswick et à Gestion provinciale Ltée. La Division est aussi chargée de présenter des exposés au Conseil de gestion et de coordonner la documentation juridique nécessaire pour l'aide financière accordée.

En outre, la Division est responsable de la coordination des activités du Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick et de la Commission d'appel en matière de développement industriel du Nouveau-Brunswick (voir les précisions sur ces organismes à la page suivante).

Parmi les services offerts par le personnel de Gestion provinciale Ltée, on trouve la prestation du Programme de capital de risque du ministère. En vertu de ce programme, des prêts d'une valeur globale de 560 000 \$ ont été consentis à trois compagnies de capital de risque, ce qui a permis à ces compagnies d'investir un total de 1 150 000 \$ dans des entreprises néo-brunswickoises.

La Division a également fourni au ministère des conseils financiers d'ordre général, participé à des affectations spéciales et répondu à des demandes de renseignements financiers.

Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick

Le Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick s'occupe de conseiller le ministre du Commerce et de la Technologie en ce qui concerne les demandes d'aide financière en vertu de la Loi sur le commerce et le développement. Le Conseil remplit aussi les fonctions de comité d'étude des demandes relatives au Programme d'aide à la petite entreprise du ministère.

Au cours de l'année, le Conseil a tenu 12 réunions ordinaires et deux réunions extraordinaires, a étudié 48 demandes pour une valeur globale 34 532 486 \$. Les décisions prises figurent ci-après :

- 21 demandes approuvées
- 24 demandes rejetées
- 3 demandes de renouvellement approuvées

Commission d'appel en matière de développement industriel du Nouveau-Brunswick

La Commission conseille le ministre sur les appels interjetés par suite des décisions prises concernant les demandes présentées en vertu de la Loi sur le commerce et le développement. Après audition des appels, la Commission a recommandé :

- l'approbation de 3 demandes
- le rejet de 12 demandes

SECRÉTARIAT AUX SCIENCES ET À LA TECHNOLOGIE

Dans le cadre de la réforme gouvernementale, le mandat du Ministre à l'égard des sciences et de la technologie a été élargi de façon à inclure la coordination et l'établissement d'une politique pour l'ensemble du gouvernement. Établi au cours de l'année, le Secrétariat aux sciences et à la technologie s'acquitte des responsabilités du ministère en ce qui concerne les sciences et la technologie, la planification et les initiatives fédérales-provinciales.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

Au cours de l'année, la Division des sciences et de la technologie a amorcé la mise en oeuvre des recommandations du Cabinet de la réforme gouvernementale et poursuivi ses travaux permanents relatifs à la stratégie.

Nous avons fait d'importants progrès pour jeter les bases d'une politique provinciale pertinente sur les sciences et la technologie qui sera intégrée dans la politique nationale actuellement en voie d'élaboration. On a également participé activement aux consultations fédérales-provinciales ayant trait à la politique nationale sur les sciences et la technologie.

La principale étude de la stratégie sur les sciences et la technologie pour le Nouveau-Brunswick a été terminée dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada - Nouveau-Brunswick sur la planification. Le personnel du ministère a fourni des services de soutien à la société Arthur D. Little of Canada Ltd. qui a obtenu le contrat pour l'exécution de cette étude. Entamé à l'automne de 1985, le résumé des résultats de l'étude aux fins de diffusion au grand public devait être terminé au printemps de 1986.

On a engagé des négociations pour l'élaboration d'une entente auxiliaire sur l'innovation industrielle et le développement technologique dans le cadre de l'Entente sur le développement économique et régional (EDER). Cette nouvelle entente fédérale-provinciale entraînerait un apport de fonds pour appuyer les initiatives découlant de la nouvelle stratégie provinciale sur les sciences et la technologie.

La participation de la Province à un groupe de travail interprovincial sur la stratégie nationale à long terme pour l'industrie aérospatiale a entraîné la possibilité de retombées favorables pour le Nouveau-Brunswick.

À sa première réunion, le comité interministériel sur la coordination des sciences et de la technologie a entrepris l'exécution de ses tâches principales, c'est-à-dire la liaison entre les différents ministères et la coordination interministérielle du budget global du gouvernement pour les sciences et la technologie.

La Division poursuit ses activités continues de surveillance et de présentation de recommandations pour l'amélioration du fonctionnement et de la prestation des programmes du Centre de technologie manufacturière, de CADMI Microelectronics Inc. et du Conseil de la recherche et de la productivité. L'une de ses principales responsabilités consiste à assurer la liaison entre les universités, le secteur privé et le gouvernement pour les activités relatives aux sciences et à la technologie.

Le personnel de la Division a continué de favoriser l'établissement de centres d'excellence au Nouveau-Brunswick. Actuellement, ses efforts portent principalement sur les possibilités offertes grâce à l'expertise du Nouveau-Brunswick et des Provinces maritimes concernant les systèmes d'informations géographiques et d'autres technologies connexes.

En raison du mandat élargi du ministère dans le domaine des sciences et de la technologie, on a travaillé à l'organisation de cette nouvelle division ministérielle chargée d'activités additionnelles, y compris des tâches administratives comme l'établissement des budgets, des descriptions d'emplois et de la structure générale. Il est prévu que pendant l'année financière 1986-1987, la Division aura complété ses effectifs et deviendra fonctionnelle.

PLANIFICATION

Planification du développement économique et régional

La Division de la planification a fourni un appui soutenu au ministère en ce qui concerne l'élaboration de politique et la formulation de recommandations en matière de politique et de stratégie.

Réagissant à de grands changements économiques qui continuent d'influer sur le rendement et la capacité des industries de la province, on a entrepris de réviser la stratégie de développement industrielle du ministère. Il s'agit d'évaluer les efforts actuels du ministère et de recommander des orientations futures qui permettraient d'atteindre les objectifs établis par le gouvernement.

En vue de répondre aux questions du Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick, on a évalué de façon détaillée les coûts du Programme d'aide financière à la petite entreprise (PAFPE) et ses avantages du point de vue de l'emploi. Selon les résultats obtenus, on peut s'attendre qu'un investissement de 9700 \$, dans le cadre du programme, crée de l'emploi pour une année-personne pendant une période d'au moins quatre ans.

En outre, on a procédé à une vérification interne exhaustive de tous les programmes d'aide financière du ministère afin d'assurer la meilleure utilisation possible des fonds investis. Parmi ceux à l'étude on trouve les programmes de prêts, de garanties de prêts et de participation à l'actif offerts par le Ministère et Gestion provinciale Ltée ainsi que le Programme de capital de risque et le PAFPE.

Un contrôle suivi et une étude du rendement du secteur des services ont mené à la formulation de recommandations sur la politique et le mandat du ministère à établir pour ce secteur en plein essor de l'économie.

Le personnel de la Division a continué de collaborer étroitement avec le ministère du Travail afin de fournir à l'industrie des données sur les besoins en formation et les pénuries ainsi que d'influer sur le programme fédéral de formation et de perfectionnement offert par la CEIC.

En collaboration avec plusieurs autres ministères, le personnel poursuit les travaux permanents sur la stratégie pour le secteur des produits forestiers.

Parmi les projets d'ordre général, on trouve la révision de la Loi sur le commerce et le développement et de ses règlements d'application; une analyse des répercussions des droits compensatoires des États-Unis sur l'industrie du bois d'oeuvre au Nouveau-Brunswick; des observations à l'égard de diverses propositions sur l'établissement d'organismes de développement; l'étude du rapport de la Commission MacDonald; et une analyse du matériel publicitaire du ministère.

La Division a aussi continué à fournir de l'aide, des services de coordination et des conseils d'experts aux douze commissions industrielles régionales de la province pour la préparation et la mise à jour de leur stratégie de développement économique.

Elle a également donné un appui soutenu au Comité de développement de la Miramichi pour l'aider à cerner les projets prioritaires.

Initiatives fédérales-provinciales

La section accomplit des fonctions relatives aux finances, à l'administration, au contrôle, et aux négociations des diverses ententes auxiliaires gérées par le Ministère ou auxquelles il participe.

Au cours de l'année, deux importantes nouvelles ententes auxiliaires ont été négociées en vertu de l'Entente sur le développement économique et régional.

Signée le 9 décembre 1985, l'Entente auxiliaire sur le développement industriel prévoit une somme de 30 millions de dollars pendant cinq ans pour permettre au Canada et au Nouveau-Brunswick d'entreprendre la mise en oeuvre concertée de mesures précises visant le développement industriel du Nouveau-Brunswick. Au cours de l'année, des fonds ont été affectés aux douze commissions de développement économique régional et on a appuyé des projets d'infrastructure aux parcs industriels suivants : Hartland, Champlain, Chipman, Atholville, Clair, et Spruce Lake.

Quant à la seconde entente importante négociée pendant l'année, l'Entente auxiliaire sur l'innovation industrielle et le développement technologique, on prévoit que la fin des négociations et la signature de cette entente auront lieu au printemps de 1986.

L'Entente auxiliaire sur le Nord-Est du Nouveau-Brunswick a permis de continuer à appuyer des projets d'infrastructure à Atholville, Bathurst, Belledune, Lamèque, Caraquet et Shippagan. Parmi d'autres projets entrepris, on trouve une étude sur la possibilité de convertir les déchets du crabe et des crevettes en des produits utiles; l'appui de l'exécution d'un contrat du Centre de recherche et de développement sur la tourbe; et le financement d'applications informatiques pour des systèmes d'information de gestion.

L'Entente auxiliaire sur l'usine pilote de sulfatation-grillage-lessivage a continué de fournir des fonds pour cette exploitation d'extraction de minerais à Chatham. Une modification de l'entente a permis d'augmenter l'apport de fonds à 22 350 000 \$.

Les travaux se sont poursuivis en vertu de l'Entente auxiliaire sur la revitalisation du centre des affaires de Moncton, y compris l'étude d'une importante proposition pour le

développement du centre-ville, l'achèvement d'un parc de stationnement et l'aménagement de diverses rues.

Le Ministère s'est encore chargé de l'administration de l'Entente auxiliaire sur les pâtes et papiers et de l'Entente auxiliaire sur la modernisation de l'usine de la Consolidated Bathurst Inc.

Il s'est aussi occupé des tâches administratives pour le projet de complexe sportif à Newcastle dont les coûts sont partagés avec la Société d'aménagement régional.

Aménagement des centres-villes

Par suite des recommandations du Cabinet de la réforme gouvernementale, les responsabilités des programmes d'aménagement des centres-villes et de revitalisation des rues principales sont passées, pendant l'année financière, au ministre des Affaires municipales et de l'Environnement.

La section avait la responsabilité de la politique générale sur l'aménagement des centres-villes et de son application ainsi que de la prestation du Programme de revitalisation des rues principales.

Avant le changement, une aide financière a été fournie pour d'importants projets d'aménagement du centre-ville à Hartland et à Edmundston. La section a aussi participé à la planification de grands projets pour Fredericton, Bathurst et Moncton.

Dans le cadre du Programme de revitalisation des rues principales, des fonds ont été accordés pour des projets aux centres-villes de Bathurst, Chatham, Edmundston, Fredericton, Newcastle, Sackville, St. Stephen, St. Andrews et Shediac.